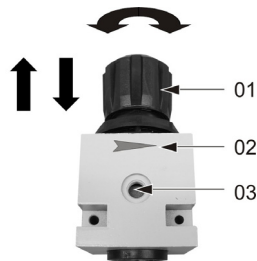


1a



2a



3a

D Druckminderer (Werkstatt-Serie) DM 1/4 W – DM 1 W

Allgemeine Hinweise

Wir empfehlen: Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten immer von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden. Bei Fragen bitten wir Sie, die Artikelnummer und den Typ des Druckminderers anzugeben.

Wird der Druckminderer außerhalb von Deutschland betrieben, können andere gesetzliche Vorschriften (z.B.: Betriebssicherheitsverordnung) für den Betrieb des Druckminderers vorgeschrieben sein, als sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Bedienungsanleitung lesen!

Der Betreiber (Besitzer/Verantwortliche) ist verpflichtet die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Anwender dieses Gerätes gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen. Die Unterweisung ist jährlich zu wiederholen.

Technische Daten

Allgemeine technische Daten

Zulässiger Temperaturbereich	-10 - +50 °C
Einbaulage	Senkrecht/stehend +/- 5°
Filterfeinheit	20 µm
Medium	Druckluft

Produktspezifische technische Daten

Typ Modelo	Art.-Nr. N.º art.	Anschluss Conexión	Manometeranschluss Conexión del manómetro	Maße in mm (Bild1a) Medidas en mm (figura 1a)					Luftdurchlass (6,3 bar) Caudal de aire (6,3 bar)	Vordruck Presión previa	Arbeitsdruck Presión de trabajo
				A	B	C	D	E			
DM 1/4 W	D 202 002	G 1/4"i	G 1/8"i	42	94	42	42	32	700 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 3/8 W	D 302 002	G 3/8"i	G 1/8"i	60	130	60	60	49	2500 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 1/2 W	D 402 002	G 1/2"i	G 1/8"i	60	130	60	60	49	2500 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 3/4 W	D 502 002	G 3/4"i	G 1/4"i	80	184	80	80	66	5600 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 1 W	D 602 002	G 1"i	G 1/4"i	80	184	80	80	66	5600 l/min	p1	1 - 18 bar

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckminderer eignet sich zur Druckluftregelung. Jede andere Verwendung ist mit dem Hersteller abzustimmen.

Sicherheitshinweise

- Der Betreiber hat den sachgerechten Betrieb und Montage sicherzustellen.
- Kinder und Tiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Druckminderer dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal (Schneider Druckluft GmbH bzw. Servicepartnern von Schneider Druckluft GmbH) durchgeführt werden.
- An den Druckminderern dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- Der maximale Eingangsdruck von 18 bar darf nicht überschritten werden!
- Ausschließlich nur Druckluft verwenden!
- Luftdurchflussrichtung (Bild 2a, Pos. 02) beachten.
- Druckminderer keinen starken Vibrationen aussetzen.
- Vor Wartung oder Störungsbehebung muss der Druckminderer drucklos gemacht werden!

Inbetriebnahme

- Druckminderer möglichst nahe am Druckluftverbraucher installieren.
- Bei Wandmontage Absperrhahn vor Druckminderer installieren.
- Druckminderer müssen senkrecht montiert werden.
- Druckminderer in Wartungseinheiten nach dem Filter-Wasserabscheider und vor dem Nebelöler installieren.
- Durchflussrichtung (Bild 2a, Pos. 02) der Druckluft beachten!
- Das Manometer am Druckminderer einschrauben. Gegebenfalls muss dazu die Verschlusschraube (auf der Rückseite) mit dem Manometeranschluss (Bild 2a, Pos. 03) getauscht werden. Wichtig ist, dass beide Anschlüsse mit Manometer bzw. Verschlusschraube verschlossen sind. Manometer nur von Hand einschrauben und mit einem Gabelschlüssel nur noch so weit drehen dass das Manometer senkrecht steht (d. h. maximal noch eine Umdrehung)!
- Arbeitsdruck einstellen: Einstellknopf (Bild 2a, Pos. 01) nach oben ziehen. Drehen des Einstellknopfs im Uhrzeigersinn, Druck wird erhöht; Drehen im Gegenuhrzeigersinn, Druck wird reduziert. Einstellknopf zum Arretieren nach unten drücken. Einstellknopf nicht gewaltsam oder mit Zangen verstellen.

Wartung und Pflege

- Gerät nur in trockenen und staubfreien Räumen und nicht unter 5 °C lagern.
- Das Gerät muss vor jeder Wartung oder Reinigung drucklos gemacht werden.

Ventil reinigen und schmieren:

1. Arbeitsdruck auf 0 bar einstellen.
2. Stopfen (Bild 3a, Pos 06) gegen den Uhrzeigersinn abschrauben, Ventil (Bild 3a, Pos. 04) und Feder (Bild 3a, Pos. 05) entnehmen.
3. Ventil reinigen und mit Fett schmieren.
4. Ventil in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

Gewährleistungsbedingungen

Grundlage für alle Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung des Produkts entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung. Bei Fragen bitten wir Sie, die Artikelnummer und den Typ des Druckminderers anzugeben.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen erhalten Sie bei ausschließlich privatem Gebrauch eine 24-monatige Gewährleistung, bei gewerblich-beruflicher Nutzung eine 12-monatige Gewährleistung auf Material- und Fertigungsfehler. 10 Jahre für die Lieferung von Ersatzteilen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

Verschleißteile und Schäden, hervorgerufen durch: Überlastung des Druckminderers, unsachgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung, unsachgemäße Installation, Staubanfall, Unkenntnis der Arbeitsweise.

Wenn Gewährleistungsansprüche gestellt werden, muss sich das Gerät im Originalzustand befinden.

E Manorreducer (serie taller) DM 1/4 W – DM 1 W

Indicaciones generales

Recomendación: Los trabajos de comprobación, ajuste y mantenimiento deben ser realizados siempre por la misma persona o por su sustituto y quedar registrados en un libro de mantenimiento. En caso de consulta, indique siempre el número de artículo y el modelo del manorreductor.

Si el manorreductor se va a utilizar fuera de Alemania, es posible que para su uso se apliquen otras normativas (p. ej., sobre conexión eléctrica o seguridad laboral) distintas de las indicadas en el presente manual de instrucciones.

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad.

Lea el manual de instrucciones

El explotador (propietario/responsable) está obligado a respetar lo indicado en el presente manual de instrucciones, así como a instruir a los usuarios del aparato según lo indicado en dicho manual. Esta formación debe realizarse todos los años.

Datos técnicos

Datos técnicos generales

Rango de temperatura admisible	-10 - +50 °C
Posición de montaje	Vertical/de pie +/- 5°
Fineza del filtro	20 µm
Medio	Aire comprimido

Datos técnicos específicos del producto

Typ Modelo	Art.-Nr. N.º art.	Anschluss Conexión	Manometeranschluss Conexión del manómetro	Maße in mm (Bild1a) Medidas en mm (figura 1a)					Luftdurchlass (6,3 bar) Caudal de aire (6,3 bar)	Vordruck Presión previa	Arbeitsdruck Presión de trabajo
				A	B	C	D	E			
DM 1/4 W	D 202 002	G 1/4"i	G 1/8"i	42	94	42	42	32	700 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 3/8 W	D 302 002	G 3/8"i	G 1/8"i	60	130	60	60	49	2500 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 1/2 W	D 402 002	G 1/2"i	G 1/8"i	60	130	60	60	49	2500 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 3/4 W	D 502 002	G 3/4"i	G 1/4"i	80	184	80	80	66	5600 l/min	p1	1 - 18 bar
DM 1 W	D 602 002	G 1"i	G 1/4"i	80	184	80	80	66	5600 l/min	p1	1 - 18 bar

Uso apropiado

El manorreductor es apropiado para la regulación del aire comprimido. Cualquier otro tipo de uso debe confirmarse con el fabricante.

Indicaciones de seguridad

- El explotador debe garantizar un correcto montaje y uso del aparato.
- Mantener a los niños y los animales lejos de la zona de funcionamiento.
- El manejo y mantenimiento de los manorreductores solo debe ser realizado por personas que estén debidamente instruidas. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal técnico convenientemente cualificado (Schneider Druckluft GmbH o empresas colaboradoras con Schneider Druckluft GmbH).
- El manorreductor no debe ser usado para otros fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado ni debe ser manipulado. Tampoco se deben efectuar reparaciones de emergencia.
- ¡No puede superarse la presión de entrada máxima de 18 bar!
- ¡Utilizar únicamente aire comprimido!
- Tener en cuenta el sentido del caudal de aire (figura 2a, pos. 02).
- No exponer el manorreductor a fuertes vibraciones.
- Antes de proceder al mantenimiento o a la solución de fallos deberá despresurizarse el manorreductor.

Puesta en servicio

- Instalar el manorreductor lo más cerca posible del consumidor de aire comprimido.
- Para el montaje en pared, instalar un grifo de cierre delante del manorreductor.
- El manorreductor debe montarse en vertical.
- Instalar el manorreductor en la unidad de mantenimiento tras el filtro separador de agua y delante del lubricador por neblina.
- Sentido del caudal (figura 2a, pos. 02) del aire comprimido.
- Atornillar el manómetro al manorreductor. Puede resultar necesario cambiar el tornillo de cierre (en el lado posterior) por la conexión de manómetro (figura 2a, pos. 03). Las dos conexiones deben estar cerradas con el manómetro o el tornillo de cierre. Atornillar el manómetro manualmente y girarlo con una llave de boca hasta que el manómetro quede en posición vertical, es decir, como máximo una vuelta.
- Ajuste de la presión de trabajo: tirar del botón de ajuste (figura 2a, pos. 01) hacia arriba. Giro del botón de ajuste en el sentido de las agujas del reloj, la presión se incrementa; giro en el sentido contrario al de las agujas del reloj, la presión disminuye. Presionar el botón de ajuste hacia abajo para bloquearlo. No regular el botón de ajuste con tenazas ni tampoco con violencia.

Mantenimiento y cuidados

- Guardar la herramienta solo en lugares secos y sin polvo y nunca a una temperatura inferior a 5 °C.
- La herramienta debe despresurizarse antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.

Limpieza y lubricación de la válvula:

1. Ajustar la presión de trabajo a 0 bar.
2. Atornillar el tapón (figura 3a, pos 06) en el sentido contrario al de las agujas del reloj, extraer la válvula (figura 3a, pos. 04) y el muelle (figura 3a, pos. 05).
3. Limpiar la válvula y lubricarla con grasa.
4. Volver a montar la válvula siguiendo el orden inverso.

Condiciones de garantía

Para cualquier reclamación dentro del período de garantía es imprescindible conservar el comprobante de compra. No están sujetos a garantía todos aquellos daños que hayan sido causados por un manejo inadecuado del producto. En caso de consulta, indique siempre el número de artículo y el modelo del manorreductor.

Conforme a las disposiciones legales, los productos destinados exclusivamente a uso privado tienen una garantía de 24 meses. En caso de uso industrial/profesional, la garantía es de 12 meses para fallos de material y fabricación. 10 años para el suministro de repuestos.

No se incluye en la garantía:

Piezas de desgaste y daños causados por: Sobrecarga del manorreductor, uso inadecuado, falta de mantenimiento, instalación indebida, exceso de polvo, desconocimiento del modo de trabajo.

En caso de reclamar derechos de garantía, el aparato debe encontrarse en su estado original.

FIN Paineenalennusventtiili (korjaamosarja)
DM 1/4 W – DM 1 W

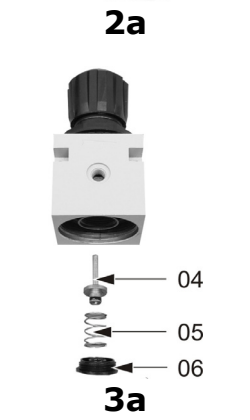
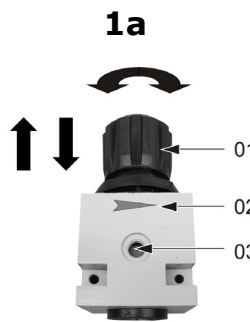
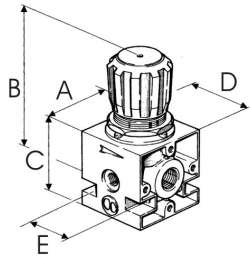
Yleisiä ohjeita

Suosittellemme: Tarkastukset, säädöt ja huoltotyöt tulisi aina antaa saman henkilön tai hänen sijaisensa tehtäväksi ja merkitä huoltokirjaan. Jos sinulla on paineenalennusventtiiliin liittyviä kysymyksiä, ilmoita meille aina sen tuotenumero ja tyyppi. Jos paineenalennusventtiiliä käytetään Saksan ulkopuolella, siinä tapauksessa paineenalennusventtiilin käyttöä voivat koskea muut lakimääräykset (esimerkiksi: käyttöturvallisuusasetus) kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu.

Noudata turvallisuusohjeita!

Lue käyttöohjeet!

Koneen ostaja (omistaja/vastuhenkilö) on veloitettu noudattamaan käyttöohjeita ja kouluttamaan kaikki tämän laitteen käyttäjät käyttöohjeiden mukaan. Käyttökoulutus on toistettava vuosittain.



Tekniset tiedot

Yleiset tekniset tiedot

Sallittu lämpötila-alue	-10 - +50 °C
Asennusasento	Pystysuora/seisova +/- 5°
Suodattimen hienous	20 µm
Käyttöaine	Paineilma

Tuotekohtaiset tekniset tiedot

Tyyppi Typ	Tuotenumero Nr art.	Liitäntä Przyłącze	Painemittariliitäntä Przyłącze manometru	Mitat mm (kuva 1a) Wymiary w mm (rys.1a)					Ilmanläpäisy (6,3 bar) Przepływ powietrza (6,3 bar)	Eispaine Ciśnienie wstępne	Työpaine Ciśnienie robocze
				A	B	C	D	E			
DM 1/4 W	D 202 002	G 1/4"i	G 1/8"i	42	94	42	42	32	Δp = 1 bar	p1	p2
DM 3/8 W	D 302 002	G 3/8"i	G 1/8"i	60	130	60	60	49	700 l/min	1 - 18 bar	1 - 12 bar
DM 1/2 W	D 402 002	G 1/2"i	G 1/8"i	60	130	60	60	49	2500 l/min	1 - 18 bar	1 - 12 bar
DM 3/4 W	D 502 002	G 3/4"i	G 1/4"i	80	184	80	80	66	5600 l/min	1 - 18 bar	1 - 12 bar
DM 1 W	D 602 002	G 1"i	G 1/4"i	80	184	80	80	66	5600 l/min	1 - 18 bar	1 - 12 bar

Määräystenmukainen käyttö

Paineenalennusventtiili soveltuu paineilman säätöön. Kaikista muista käyttötarkoituksista on sovittava valmistajan kanssa.

Turvallisuusohjeet

- Omistajan on varmistettava asianmukainen toiminta ja asennus.
- Pidä lapset ja eläimet poissa käyttöalueelta.
- Paineenalennusventtiileitä saavat käyttää ja huoltaa vain asianmukaisen koulutuksen saaneet henkilöt. Korjauksia saavat suorittaa vain valtuutetut ammattihenkilöt (Schneider Druckluft GmbH tai sen huoltoedustajat).
- Paineenalennusventtiiliin ei saa tehdä mitään muutoksia, väliaikaisia korjauksia eikä poistaa osia.
- 18 barin maksimitulopainetta ei saa ylittää!
- Käytä yksinomaan paineilmaa!
- Huomioi ilman virtaussuunta (kuva 2a, kohta 02).
- Älä altista paineenalennusventtiiliä voimakkaille värähtelöille.
- Ennen huoltoa tai toimintahäiriöiden korjausta paineenalennusventtiili täytyy tehdä paineettomaksi!

Käyttöönotto

- Asenna paineenalennusventtiili mahdollisimman lähelle paineilman kuluttajaa.
- Asenna seinäasennuksessa sulkuhana paineenalennusventtiilin eteen.
- Paineenalennusventtiilit täytyy asentaa pystysuoraan asentoon.
- Asenna paineenalennusventtiili huoltoyksiköihin suodattimen vedenerottimen taakse ja sumutinoittelijan eteen.
- Huomioi paineilman virtaussuunta (kuva 2a, kohta 02)!
- Ruuvaa painemittari paikalleen paineenalennusventtiiliin. Sitä varten kierretulppa (taustapuolella) ja painemittarin liitäntä (kuva 2a, kohta 03) täytyy tarvittaessa vaihtaa keskenään. Tärkeää on, että molemmat liitännät on suljettu painemittarilla tai kierretulppalla. Ruuvaa painemittari vain käsin paikalleen ja kierrä kiintoavaimella edelleen vain sen verran, että saat painemittarin pystysuoraan asentoon (ts. enintään enää yksi kierros)!
- Säädä työpaine: Vedä säätönuppi (kuva 2a, kohta 01) ylöspäin. Säätönupin kiertäminen myötäpäivään korottaa painetta; kiertäminen vastapäivään vähentää painetta. Lukitse säätönuppi painamalla se alas. Älä säädä säätönuppia väkisin tai pihdeillä.

Huolto ja hoito

- Säilytä laitetta ainoastaan kuivissa ja pölyttömissä tiloissa, joiden lämpötila on vähintään 5 °C.
- Laitte täytyy tehdä paineettomaksi ennen jokaista huolto- tai puhdistuskertaa.

Venttiilin puhdistus ja voitelu:

1. Säädä työpaineeksi 0 baria.
2. Ruuvaa tulppa (kuva 3a, kohta 06) vastapäivään irti, ota venttiili (kuva 3a, kohta 04) ja jousi (kuva 3a, kohta 05) pois.
3. Puhdista venttiili ja voitele rasvalla.
4. Asenna venttiili päinvastaisessa järjestyksessä taas paikalleen.

Takuuehdot

Ostotositetta käytetään perustana kaikissa takuuvaatimustapauksissa. Tuotteen epäasianmukaisen käytön takia syntyneet vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Jos sinulla on paineenalennusventtiiliin liittyviä kysymyksiä, ilmoita meille aina sen tuotenumero ja tyyppi.

Kaikille tuotteille myönnetään lakimääräyksiä vastaavasti yksinomaan yksityiskäytössä 24 kuukauden pituinen takuu ja ammattikäytössä 12 kuukauden pituinen takuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta.

Varaosien saatavuus taataan 10 vuodeksi.

Takuun piiriin ei kuulu:

Kulutusosat ja vauriot, joihin on syytä: paineenalennusventtiilin ylikuormitus, epäasianmukainen käyttö, puutteellinen huolto, epäasianmukainen asennus, pöly, taitamaton työskentely

Jos esität takuuvaatimuksia, laitteen on oltava alkuperäistilassa.

PL Reduktor ciśnienia (seria warsztatowa)
DM 1/4 W – DM 1 W

Wskazówki ogólne

Zalecenie: czynności kontrolne, regulacyjne oraz konserwacyjne powinny zawsze wykonywać te same osoby lub też delegowani przez nie pracownicy, a ponadto należy je udokumentować w książce konserwacji. W przypadku pytań należy podać numer artykułu oraz typ reduktora ciśnienia.

Jeśli reduktor ciśnienia eksploatowany jest poza terenem Niemiec, w odniesieniu do jego eksploatacji mogą również obowiązywać inne przepisy ustawowe (np. dotyczące przyłącza elektrycznego oraz bezpieczeństwa eksploatacji), niż przepisy wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!

Przeczytać instrukcję obsługi!

Użytkownik (właściciel/osoba odpowiedzialna) zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do pouczenia wszystkich osób obsługujących urządzenie zgodnie z instrukcją obsługi. Szkolenie należy powtarzać co rok.

Dane techniczne

Ogólne dane techniczne

Dopuszczalny zakres temperatury	-10 - +50 °C
Położenie montażowe	Pionowo/na stojąco +/- 5°
Dokładność filtra	20 µm
Medium	Sprężone powietrze

Specyficzne dla produktu dane techniczne

Ilmanläpäisy (6,3 bar) Przepływ powietrza (6,3 bar)	Eispaine Ciśnienie wstępne	Työpaine Ciśnienie robocze

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Reduktor ciśnienia nadaje się do regulacji ciśnienia powietrza. Wszelkie inne zastosowanie należy uzgodnić z producentem.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Użytkownik ma obowiązek zapewnić prawidłową eksploatację i montaż.
- Nie dopuszczaj dzieci i zwierząt do obszaru eksploatacji.
- Reduktor ciśnienia mogą obsługiwać i konserwować wyłącznie osoby przeszkolone. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści (Schneider Druckluft GmbH lub partnerzy serwisowi Schneider Druckluft GmbH).
- Reduktor ciśnienia nie należy poddawać żadnym manipulacjom, naprawom awaryjnym lub też działaniom mającym na celu zmianę jego przeznaczenia.
- Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia wejściowego 18 bar!
- Wyłącznie stosować tylko sprężone powietrze!
- Zwracać uwagę na kierunek przepływu powietrza (rys. 2a, poz. 02).
- Reduktor ciśnienia nie poddawać silnym wibracjom.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub usuwania awarii należy odłączyć ciśnienie od reduktora ciśnienia!

Uruchamianie

- Reduktor ciśnienia instalować możliwie blisko odbiornika sprężonego powietrza.
- W przypadku montażu ściennego zainstalować przed reduktorem ciśnienia zawór odcinający.
- Reduktor ciśnienia musi zostać zamontowany pionowo.
- Reduktor ciśnienia instalować w jednostkach konserwacyjnych za separatorem wody z filtrem i przed naolejaczem.
- Uwzględnić kierunek przepływu (rys. 2a, poz. 02) sprężonego powietrza!
- Wkręcić manometr przy reduktorze ciśnienia. W razie potrzeby należy w tym celu zamienić śrubę zamykającą (z tyłu) na przyłącze manometru (rys. 2a, poz. 03). Ważne jest, aby oba przyłącza były zamknięte manometrem lub śrubą zamykającą. Manometr wkręcać tylko ręcznie i dokręcić kluczem płaskim tylko na tyle, aby manometr stał pionowo (tj. maksymalnie jeszcze jeden obrót)!
- Ustawianie ciśnienia roboczego: Przycisk nastawczy (rys. 2a, poz. 01) pociągnąć do góry. Obracanie przycisku nastawczego zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje zwiększenie ciśnienia; obracanie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara powoduje redukcję ciśnienia. Przycisk nastawczy w celu zablokowania wcisnąć w dół. Nie przestawiać przycisku nastawczego gwałtownie lub za pomocą obcęgów.

Konserwacja i czyszczenie

- Składować tylko w suchych, bezpyłowych pomieszczeniach i w temperaturze powyżej 5°C.
- Przed każdą konserwacją lub czyszczeniem spuścić ciśnienie z urządzenia.

Czyszczenie zaworu i smarowanie:

1. Ustawić ciśnienie robocze na 0 bar.
2. Zatycki (rys. 3a, poz. 06) odkręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, zdjąć zawór (rys. 3a, poz. 04) i sprężynę (rys. 3a, poz. 05).
3. Wyczyścić zawór i pokrywę smarem.
4. Ponownie zmontować zawór w odwrotnej kolejności.

Warunki gwarancji

Podstawę roszczeń z tytułu gwarancji stanowi dowód zakupu. Szkody, powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi produktu, nie są objęte gwarancją. W przypadku pytań należy podać numer artykułu oraz typ reduktora ciśnienia.

Zgodnie z postanowieniami ustawowymi nabywcy udziela na wszystkie produkty, w przypadku wyłącznie prywatnego użytku, gwarancji na okres 24 miesięcy, natomiast w przypadku użytkowania przemysłowego/zawodowego gwarancji 12-miesięcznej, obejmującej wady materiałowe i wady wykonania.

Części zamiennie dostarczane są przez okres 10 lat.

Gwarancja nie obejmuje:

części ulegających zużyciu oraz uszkodzeń powstałych w wyniku przeciążenia reduktora ciśnienia, nieprawidłowego użytkowania, błędnej konserwacji, nieprawidłowa instalacja, nagromadzenia kurzu, nieznanego sposobu działania.

W przypadku głoszenia roszczeń z tytułu gwarancji urządzenie musi znajdować się w stanie oryginalnym.